

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT
R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,40** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4921

Vol. 326

PRETORIA, 14

AUGUSTUS
AUGUST 1992

No. 14213

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN WERKE

No. R. 2259

14 Augustus 1992

STADSRAAD VAN TZANEEN

VERORDENINGE BETREFFENDE DIE BEHEER
VAN TYDELIKE ADVERTENSIES EN PAMFLETTE

Die Stadsclerk van Tzaneen publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939) (Transvaal), die verordeninge hierna uiteengesit.

Die Verordeninge betreffende die Beheer van Tydelike Advertensies en Pamflette van die Munisipaliteit Tzaneen, deur die Raad aangeneem by Plaaslike Bestuurskennisgewing 464 gedateer 30 Januarie 1991, word hiermee soos volg gewysig:

Deur die punt aan die einde van subartikel 5 (1) (d) deur 'n dubbelpunt te vervang en die volgende voorbehoudsbepaling daarna in te voeg:

"Met dien verstande dat sodanige vergadering, geleentheid of byeenkoms nie vir 'n langer aanlopende tydperk as 28 dae geadverteer mag word."

J. DE LANG,

Stadsclerk.

Munisipale Kantoor
Posbus 24
TZANEEN
0850.

45147—A

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS

No. R. 2259

14 August 1992

TOWN COUNCIL OF TZANEEN

BY-LAWS RELATING TO THE CONTROL OF TEMPORARY ADVERTISEMENTS AND PAMPHLETS

The Townclerk of Tzaneen hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939) (Transvaal), publishes the by-laws set forth hereinafter.

The By-laws relating to the Control of Temporary Advertisements and Pamphlets of the Tzaneen Municipality, adopted by the Council under Local Authority Notice 464 dated 30 January 1991, are hereby amended as follows:

By the substitution for the full stop at the end of subsection 5 (1) (d) of a colon and the addition thereafter of the following proviso:

"Provided that such meeting, function or event may not be advertised for a longer ongoing period than 28 days."

J. DE LANG,

Town Clerk.

Municipal Offices
P.O. Box 24
TZANEEN
0850.

14213—1

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN WERKE**

No. R. 2260

14 Augustus 1992

STADSRAAD VAN BELFAST

WYSIGING VAN DIE ELEKTRISITEITSTARIEWE

Die Stadsklerk van Belfast publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit.

Die Tarief van Gelde van die Stadsraad van Belfast, vir die lewering van elektrisiteit afgekondig onder die bylae by Administrateurskennisgewing 1269 van 30 September 1981, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur in item 1 die syfer "R12" deur die syfer "R12,60" te vervang.
2. Deur item 2 (2) (a) met die volgende te vervang:
"Vir enkelfasige toevoer: Miniaturstroombrekers
 - (i) 1-30 Ampère: R20,00.
 - (ii) 31-60 Ampère: R35,00.
 - (iii) 61-90 Ampère: R50,00".
3. Deur in item 2 (2) (b) die syfer "1 200" deur die syfer "1 500" te vervang.
4. Deur item 2 (2) (c) met die volgende te vervang:
"Vir driefasige toevoer: Miniaturstroombrekers
 - (i) 1-30 Ampère: R45,00.
 - (ii) 31-50 Ampère: R70,00.
 - (iii) 51-70 Ampère: R95,00.
 - (iv) 71-90 Ampère: R120,00".
5. Deur in item 2 (2) (d) die syfer "2 400" deur die syfer "2 500" te vervang.
6. Deur in item 2 (2) (e) (i) die syfer "14,80c" deur die syfer "15,5c" te vervang.
7. Deur in item 2 (2) (e) (ii) die syfer "13,50c" deur die syfer "14,0c" te vervang.
8. Deur item 3 (2) (a) met die volgende te vervang:
"Vir enkelfasige toevoer: Miniaturstroombrekers
 - (i) 1-30 Ampère: R33,00.
 - (ii) 31-60 Ampère: R63,00.
 - (iii) 61-90 Ampère: R93,00".
9. Deur subitem 3 (2) (b) met die volgende te vervang:
"Vir driefasige toevoer: Miniaturstroombrekers
 - (i) 1-30 Ampère: R85,00.
 - (ii) 31-50 Ampère: R130,00.
 - (iii) 51-70 Ampère: R180,00.
 - (iv) 71-90 Ampère: R230,00".
10. Deur in item 3 (2) (c) die syfer "13,50c" deur die syfer "14,5c" te vervang.
11. Deur in item 4 (2) (b) die syfer "14,00c" deur die syfer "14,7c" te vervang.
12. Deur item 5 met die volgende te vervang:

"5. *Siyathuthuka*

Per kWh verbruik in die dorp en waterpompe: Werklike koste plus 5%."

**DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS**

No. R. 2260

14 August 1992

TOWN COUNCIL OF BELFAST

AMENDMENT OF ELECTRICITY BY-LAWS

The Town Clerk of Belfast hereby publishes in terms of section 101 of the Local Government Ordinance 1939, the by-laws set forth hereinafter.

The Tariff of Charges for the supply of electricity of the Belfast Town Council published under the Schedule to Administrator's Notice 1269 dated 30 September 1981, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution in item 1 for the figure "R12" of the figure "R12,60".
2. By the substitution of item 2 (2) (a) of the following:
"For single-phase supply: Miniature circuit breaker
 - (i) 1-30 Amperes: R20,00.
 - (ii) 31-60 Amperes: R35,00.
 - (iii) 61-90 Amperes: R50,00".
3. By the substitution in item 2 (2) (b) for the figure "1 200" of the figure "R1 500".
4. By the substitution of item 2 (2) (a) of the following:
"For three-phase supply: Miniature circuit breaker
 - (i) 1-30 Amperes: R45,00.
 - (ii) 31-50 Amperes: R70,00.
 - (iii) 51-70 Amperes: R95,00.
 - (iv) 71-90 Amperes: R120,00".
5. By the substitution in item 2 (2) (d) for the figure "2 400" of the figure "2 500".
6. By the substitution in item 2 (2) (e) (i) for the figure "14,80c" of the figure "15,5c".
7. By the substitution in item 2 (2) (e) (ii) for the figure "13,50c" of the figure "14,0c".
8. By the substitution of item 3 (2) (a) of the following:
"For single-phase supply: Miniature circuit breaker
 - (i) 1-30 Amperes: R33,00.
 - (ii) 31-60 Amperes: R63,00.
 - (iii) 61-90 Amperes: R93,00".
9. By the substitution of subitem 2 (2) (a) of the following:
"For three-phase supply: Miniature circuit breaker
 - (i) 1-30 Amperes: R85,00.
 - (ii) 31-50 Amperes: R130,00.
 - (iii) 51-90 Amperes: R180,00.
 - (iv) 71-90 Amperes: R230,00".
10. By the substitution in item 3 (2) (c) for the figure "13,50c" of the figure "14,5c".
11. By the substitution in item 4 (2) (b) for the figure "14,00c" of the figure "14,7c".
12. By the substitution of item 5 of the following:

5. *Siyathuthuka*

Per kWh consumed in the town and by waterpumps: Actual cost plus 5%."

13. Deur item 6 met die volgende te vervang:

"6. Munisipale verbruik

Kosprys, vorige jaar."

14. Deur in item 7 (1) die syfer "R4,00" deur die syfer "R15,00" te vervang.

15. Deur in item 7 (2) die syfer "R100" deur die syfer "R300" te vervang.

16. Deur item 7 (3) met die volgende te vervang:

"(3) Heraansluiting

(a) Op versoek van 'n verbruiker:

(i) Huishoudelik: R20,00.

(ii) Besighede: R25,00.

(iii) Grootmaat: R30,00.

(b) Na afsluiting weens wanbetaling van rekening: R30,00.

(c) Aanmaning ten opsigte van rekening wat nie op voorgeskrewe datum betaal is nie: R5,00".

17. Deur item 7 (4) met die volgende te vervang:

"(4) Toets van meters

Vir die toets van 'n meter ingevolge artikel 9:

(a) Enkelfase: R50,00.

(b) Driefase: R150,00".

18. Deur in item 7 (5) die syfer "R12,00" deur die syfer "R25,00" te vervang.

19. Deur in item 7 (7) die syfers "R12,00" en "R24,00" deur die syfer "R25,00" en "R40,00" te vervang.

20. Alle tariewe in die Bylae is onderhewig aan BTW.

D. E. ERASMUS,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore

BELFAST.

(Kennisgewing 8/1992)

No. R. 2266

14 Augustus 1992

BYLAE C (2)

STADSRAAD VAN BELFAST

**WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGS-
VERORDENINGE**

Die Stadsklerk van Belfast publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939) (Tvl.), die verordeninge hierna uiteengesit.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Stadsraad van Belfast, afgekondig by Administrateurskennisgewing 651 van 1 Junie 1977, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief vir Gelde onder die Bylae soos volg te wysig:

1. Deur in item 1 van Skaal A die syfer "R8,80" deur die syfer "R9,30" te vervang.
2. Deur in item 2 van Skaal A die syfer "55c" deur die syfer "58c" te vervang.

13. By the substitution of item 6 of the following:

"6. Municipal consumption

Cost, previous year."

14. By the substitution in item 7 (3) for the figure "R4,00" of the figure "R15,00".

15. By the substitution in item 7 (2) for the figure "R100" of the figure "R300".

16. By the substitution of item 7 (3) of the following:

"(3) Reconnections

(a) At the request of a consumer:

(i) Domestic: R20,00.

(ii) Businesses: R25,00.

(iii) Bulk supply: R30,00.

(b) After disconnection for non-payment of account: R30,00.

(c) Reminder with regard to account not paid within the prescribed period: R5,00".

17. By the substitution of item 7 (4) of the following:

"(4) Testing of meters

For the testing of a meter in terms of section 9:

(a) Single-phase supply: R50,00.

(b) Three-phase supply: R150,00".

18. By the substitution in item 7 (5) for the figure "R12,00" of the figure "R25,00".

19. By the substitution in subitem 7 (7) for the figures "R12,00" and "R24,00" of the figures "R25,00" and "R40,00".

20. All tariffs of the schedule are subject to VAT.

D. E. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices

BELFAST.

(Notice 8/1992)

No. R. 2266

14 August 1992

SCHEDULE C (2)

TOWN COUNCIL OF BELFAST

AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS

The Town Clerk of Belfast hereby publishes, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance 1939 (Ordinance No. 17 of 1939) (Tvl), the by-laws set forth hereinafter.

The Water Supply By-laws of the Town Council of Belfast, published under Local Authority Notice 651 dated 1 June 1977 as amended, is hereby further amended as follows:

1. By the substitution in item 1 of Scale A for the figure "R8,80" of the figure "R9,30".
2. By the substitution in item 2 of Scale A for the figure "55c" of the figure "58c".

3. Deur in item 4 van Skaal A die syfer "R2,00" deur die syfer "R15,00" te vervang.
4. Deur in item 5 (3) van Skaal A die syfer "R5,00" deur die syfer "R20,00" te vervang.
5. Deur in item 6 van Skaal A die syfer "R5,00" deur die syfer "R50,00" te vervang.
6. Deur in item 8 van Skaal A die syfer "R15,00" deur die syfer "R100,00" te vervang.
7. Deur in item 9 (2) van Skaal A die syfer "38,5c" deur "werklike koste plus 5%" te vervang.
8. Deur item 1 van Skaal B met die volgende te vervang:

"1. Basiese heffing: Munisipale gebied"

- (1) 'n Basiese heffing per maand of gedeelte daarvan word gehef per erf, standplaas of perseel of ander terrein, wat by die Raad se hoofwaterpyp aangesluit is of, na die mening van die Raad, daarby aangesluit kan word, of water verbruik word al dan nie:

(a) Erwe sonder verbeterings: R11,60.

(b) Erwe met verbeterings: R9,30."

9. Deur item 2 van Skaal B deur die volgende te vervang:

"2. Vorderings vir die lewering van gesuiwerde water aan enige verbruiker per maand:

- (1) Maksimum toelaatbare verbruik soos by besluit deur die Raad bepaal: Skaal A-tarief plus 'n toeslag van 100%.
- (2) Waar die vasgestelde verbruik in (1) genoem, oorskry word: Skaal A-tarief plus 'n toeslag van 500%.

10. Deur item 3 van Skaal B met die volgende te vervang:

"3. Lewering van gesuiwerde water aan Siyathuthuka:

- (1) *Basiese heffing*

'n Basiese heffing van R1 980,00 per maand of gedeelte daarvan word gehef of water gebruik word al dan nie.

- (2) *Vordering vir die lewering van water per maand*

Vir die vasgestelde verbruik soos per raadsbesluit bepaal: werklike koste plus 5%."

11. Deur in item 4 van Skaal B die syfer "40c" deur die syfer "R1,00" te vervang.

12. Deur na Skaal B die volgende Skaal C by te voeg:

"Skaal C: BTW"

- (1) Alle tariewe in Skaal A en B is onderhewig aan BTW."

D. E. ERASMUS,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore

Posbus 17

BELFAST

1100.

(Kennisgewing No. 11/92)

3. By the substitution in item 4 of Scale A for the figure "R2,00" of the figure "R15,00".

4. By the substitution in item 5 (3) of Scale A for the figure "R5,00" of the figure "R20,00".

5. By the substitution in item 6 of Scale A for the figure "R5,00" of the figure "R50,00".

6. By the substitution in item 8 of Scale A for the figure "R15,00" of the figure "R100,00".

7. By the substitution in item 9 (2) of Scale A for the figure "38,5c" of "actual cost plus 5%".

8. By the substitution in item 1 of Scale B of the following:

"1. Basic charge: Municipal area"

- (1) A basic charge per month or part thereof shall be levied per erf, stand or lot or other area, which is or, in the opinion of the Council, can be connected to Council's main, whether water is consumed or not:

(a) Stands without improvements: R11,60.

(b) Stands with improvements: R9,30."

9. By the substitution in item 2 of Scale B of the following:

"2. Charges for the supply of purified water to any consumer, per month:

- (1) Maximum permissible consumption as per Council's resolution: Tariff of Scale A plus 100% surcharge.

- (2) Where the determined consumption mentioned in (1), is being exceeded: Tariff of Scale A plus 500% surcharge.

10. By the substitution in item 3 of the Scale B of the following:

"3. Charges for the supply of purified water to Siyathuthuka:

- (1) *Basic charge*

A basic charge of R1 980,00 per month or part thereof be levied, whether water is consumed or not.

- (2) *Charges for the supply of water, per month*

For the determined consumption as per Council's resolution: Actual cost plus 5%."

11. By the substitution in item 4 of Scale B for the figure "40c" of the figure "R1,00".

12. By the addition of the following Scale C after Scale B:

"Scale C: VAT"

- (1) All tariffs in Scale A and B are subject to VAT."

D. E. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices

P.O. Box 17

BELFAST

1100.

(Notice No. 11/92)

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**
No. R. 2319**14 Augustus 1992**

ELANDSKLOOF-BESPROEIINGSDISTRIK, AFDELINGS CALEDON EN WORCESTER, KAAPPROVINSIE: INSTELLING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou-ontwikkeling in die Ministersraad van die Volksraad, verklaar hierby kragtens artikel 73 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die gebied in die Aanhangel hiervan beskryf, tot 'n besproeiingsdistrik wat as die Elandskloof-besproeiingsdistrik bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou-ontwikkeling.

AANHANGSEL

BESKRYWING VAN DIE GEBIED WAT DIE ELANDSKLOOF-BESPROEIINGSDISTRIK, AFDELINGS CALEDON EN WORCESTER, KAAPPROVINSIE, UITMAAK

Die volgende plase, met alle onderverdelings:

Afdeling Caledon

Aasvogelberg 4.

Elandskloof 5.

Twistniet 7.

Plaas 8.

Nooitgedacht 9.

Vondeling 23.

Radyn 24.

Waggenboomskloof 25.

Zeekoekraal 70.

Volmoed 71.

Waterval 72.

Plaas 754.

Tiekasfontein 755.

Tweefontein 756.

Munisipale gebied van Villiersdorp.

Afdeling Worcester

Achter Rooi Hoogte 581.

Ratelfontein 582.

No. R. 2264**14 Augustus 1992****VERBETERINGSKENNISGEWING**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/482)

Die Engelse teks van subpos No. 4407.9 soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 14050 van 19 Junie 1992 (Goewermentskennisgewing No. R. 1643) word hiermee soos volg gewysig:

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**
No. R. 2319**14 August 1992**

ELANDSKLOOF IRRIGATION DISTRICT, DIVISIONS OF CALEDON AND WORCESTER, CAPE PROVINCE: ESTABLISHMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agricultural Development in the Ministers' Council of the House of Assembly, hereby, in terms of section 73 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), declare the area described in the Annexure hereto to be an irrigation district which shall be known as the Elandskloof Irrigation District.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agricultural Development.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE AREA CONSTITUTING THE ELANDSKLOOF IRRIGATION DISTRICT, DIVISIONS OF CALEDON AND WORCESTER, CAPE PROVINCE

The following farms, with all subdivisions:

Divisions of Caledon

Aasvogelberg 4.

Elandskloof 5.

Twistniet 7.

Farm 8.

Nooitgedacht 9.

Vondeling 23.

Radyn 24.

Waggenboomskloof 25.

Zeekoekraal 70.

Volmoed 71.

Waterval 72.

Farm 754.

Tiekasfontein 755.

Tweefontein 756.

Municipal area of Villiersdorp.

Division of Worcester

Achter Rooi Hoogte 581.

Ratelfontein 582.

No. R. 2264**14 August 1992****CORRECTION NOTICE**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/482)

Subheading No. 4407.9 as published in *Government Gazette* No. 14050 of 19 June 1992 (Government Notice No. R. 1643) is hereby amended as follows:

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
4407.9			Other:			
4407.91			Of oak (<i>Quercus</i> spp.):			
	.10	0	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared	m ³	free	
	.90	9	Other	m ³	20%	
4407.92		5	Of beech (<i>Fagus</i> spp.)	m ³	free	
4407.99			Other:			
	.10	1	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared	m ³	free	
	.90	0	Other	m ³	20%	

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
4407.9			Other:			
4407.91			Of oak (<i>Quercus</i> spp.):			
	.10	0	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared	m ³	free	
	.90	9	Other	m ³	20%	
4407.92		5	Of beech (<i>Fagus</i> spp.)	m ³	free	
4407.99			Other:			
	.10	1	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared	m ³	free	
	.90	0	Other	m ³	20%	

No. R. 2265

14 Augustus 1992

DOEANE- EN AKSYNS, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 6 (No. 6/55)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 word Bylae No. 6 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 30 September 1991, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,

Adjunkminister van Finansies.

No. R. 2265

14 August 1992

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 6 (No. 6/55)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964 Schedule No. 6 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 30 September 1991, to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II Tarief- item	III Kode	T. S.	IV Beskrywing	V Mate van Korting	VI Mate van terug- betaling	Annotations
601.04				Deur voor kortingitem 601.04.05 die volgende in te voeg:			
"03	104.01	01.00	51	Preparate, op sorghummeelblom gebaseer, vir die maak van drankie bemark	Volle reg"		
				Deur kortingitem 601.04.10 deur die volgende te vervang:			
"07	104.15	01.00	54	Sorghumbier (uitgesonderd bier wat van preparate wat op sorghummeelblom gebaseer is, gemaak is)	Volle reg		
.10	104.15	01.00	58	Wyn en ander gegiste drankie (byvoorbeeld, appelsider, peersider en mee); mengsels van gegiste drankie en mengsels van gegiste drankie en nie-alkoholiese drankie, nie elders vermeld of ingesluit nie.	Volle reg"		
602.01				Deur voor kortingitem 602.01.04 die volgende in te voeg:			
"03	104.01	01.00	57	Preparate, op sorghummeelblom gebaseer, vir die maak van drankie bemark	Volle reg"		

I Korting- item	II Tarief- item	III Kode	T. S.	IV Beskrywing	V Mate van Korting	VI Mate van terug- betaling	Annota- sies
				Deur kortingitem 602.01.10 deur die volgende te ver- vang:			
"07	104.15	01.00	52	Sorghumbier (uitgesonderd bier wat van preparate wat op sorghummeelblom gebaseer is, gemaak is)	Volle reg		
.10	104.15	01.00	50	Wyn en ander gegiste drankte (byvoorbeeld, appel- sider, peersider en mee); mengsels van gegiste dranke en mengsels van gegiste drankte en nie-alkoho- liese drankte, nie elders vermeld of ingesluit nie	Volle reg"		
603.01				Deur voor kortingitem 603.01.04 die volgende in te voeg:			
"03	104.01	01.00	53	Preparate, op sorghummeelblom gebaseer, vir die maak van drankte bemark	Volle reg"		
				Deur kortingitem 603.01.10 deur die volgende te ver- vang:			
"07	104.15	01.00	52	Sorghumbier (uitgesonderd bier wat van preparate wat op sorghummeelblom gebaseer is, gemaak is)	Volle reg		
.10	104.15	01.00	55	Wyn en ander gegiste drankte (byvoorbeeld, appel- sider, peersider en mee); mengsels van gegiste dranke en mengsels van gegiste drankte en nie-alkoho- liese drankte, nie elders vermeld of ingesluit nie	Volle reg"		
604.02				Deur kortingitem 604.02.10 deur die volgende te ver- vang:			
"10	104.15	01.00	57	Ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg		
		02.00	51	Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg		
		03.00	53	Vonkelwyn	Volle reg"		
604.03				Deur kortingitem 604.03.10 deur die volgende te ver- vang:			
"10	104.15	01.00	54	Ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg		
		02.00	59	Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg		
		03.00	51	Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn deur sodanige ver- eniging gebruik by die vervaardiging van spiritus- dranke wat ingevolge hierdie item verskaf word	Volle reg		
		04.00	53	Vonkelwyn	Volle reg"		
604.04				Deur na kortingitem 604.03 die volgende in te voeg:			
"604.04				Goedere wat vervaardig is deur 'n bona fide wyn- bouer of verskaf is aan 'n bona fide boer deur 'n koöperatiewe landbou vereniging van wynbouers of 'n wynbouer behoorlik gemagtig deur die Minis- ter van Justisie of 'n houer van 'n wynboerlisensie, slegs vir gebruik op die plaas van sodanige wyn- bouer of boer, die volgende:			
.10	104.15	01.00	52	Ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn, in 'n hoeveel- heid van nie minder as 10 liter in een enkele houer	Volle reg"		
605.04				Deur kortingitem 605.04.05 deur die volgende te ver- vang:			
"05	104.15			Gefortifiseerde wyn en ander gefortifiseerde gegiste dranke (uitgesonderd sorghumbier) wat gebruik word:			
		01.00	57	By die vervaardiging van medisinale wyn en ander medisinale gegiste drankte	Volle reg		
		02.00	51	By die vervaardiging van spiritusdranke wat ingevolge item 603.01.15 uitgevoer word	Volle reg"		
606.04				Deur na kortingitem 606.04.03 die volgende in te voeg:			
"05	104.15			Ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn geklaar vir gebruik:			
		01.00	51	By die vervaardiging van gefortifiseerde nie-vonke- lende wyn (104.15)	Volle reg		
		02.00	53	By die vervaardiging van vonkelwyn (104.15)	Volle reg		
		03.00	55	By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg		
.07	104.14			Ander nie-vonkelende gegiste drankte, ongefortifi- seerd, geklaar vir gebruik:			
		01.00	51	By die vervaardiging van ander nie-vonkelende gegiste dranke, gefortifiseerd (104.15)	Volle reg		
		02.00	52	By die vervaardiging van ander gegiste drankte (uitge- sonderd sorghumbier) (104.15)	Volle reg		
		03.00	55	By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg"		

I Korting- item	II Tarief- item	III Kode	T. S.	IV Beskrywing	V Mate van Korting	VI Mate van terug- betaling	Annota- sies
"10	104.15	01.00	50	Deur kortingitem 606.04.10 deur die volgende te vervang: Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn geklaar vir gebruik:			
		02.00	55	By die vervaardiging van vonkelwyn (104.15) By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg Volle reg"		
"12	104.15	01.00	54	Deur kortingitem 606.04.12 deur die volgende te vervang: Ander nie-vonkelende gegiste drank, gefortifiseerd, geklaar vir gebruik:	Volle reg		
		02.00	59	By die vervaardiging van ander gegiste drank (uitgesonderd sorghumbier) (104.15) By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg"		
"15	104.15	01.00	50	Deur kortingitem 606.04.15 deur die volgende te vervang: Vonkelwyn geklaar vir gebruik:	Volle reg"		
"17	104.15	01.00	53	By die vervaardiging van spiritus (104.20) Deur kortingitem 606.04.27 deur die volgende te vervang:	Volle reg"		
"25	104.20	01.00	58	Wynspiritus geklaar vir gebruik by die vervaardiging van gefortifiseerde nie-vonkelende wyn (104.15) Deur kortingitem 606.04.27 deur die volgende te vervang:	Volle reg"		
"27	104.20	01.00	51	Spiritus verkry deur die distillering van enige gegiste drank (uitgesonderd sorghumbier) en geklaar vir gebruik by die vervaardiging van ander nie-vonkelende gegiste drank, gefortifiseerd (uitgesonderd sorghumbier) (104.15)	Volle reg"		
607.04				Deur kortingitems 607.04.05 en 607.04.07 deur die volgende te vervang:			
"03	104.15	01.00	51	Gefortifiseerde of ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn geklaar vir gebruik: By die vervaardiging van asyn deur 'n proses van asynfermentasie	Volle reg		
.05	104.15	01.00	51	Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn geklaar vir gebruik: By die preserving of versoeting van ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg		
.07	104.15	01.00	58	Ander nie-vonkelende gegiste drank, gefortifiseerd, geklaar vir gebruik by die preserving of versoeting van ander nie-vonkelende gegiste drank, ongefortifiseerd	Volle reg"		
"15	104.20	01.00	54	Deur kortingitem 607.04.15 deur die volgende te vervang: Wynspiritus geklaar vir gebruik by die opvul of preserving van ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn	Volle reg"		
"18	104.20	01.00	58	Deur kortingitem 607.04.18 deur die volgende te vervang: Spiritus verkry deur die distillering van enige gegiste drank (uitgesonderd sorghumbier) en geklaar vir gebruik by die opvul of preserving van ander nie-vonkelende gegiste drank, ongefortifiseerd	Volle reg"		
609.04				Deur kortingitem 609.04.20 deur die volgende te vervang:			
"20	104.15	01.00	52	Gefortifiseerde en ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn wat geklaar word vir gebruik in enige kerk vir godsdienstige doeleindes	Volle reg"		

Opmerkings.— Die uitwerking van die wysiging is dat —

- die beskrywings van die kortingvoorsienings in Bylae No. 6 in lyn gebring word met die toepaslike voorsienings in Deel 2A van Bylae No. 1;
 - voorsiening gemaak word vir 'n korting van die volle reg op preparate, op sorghummeelblom gebaseer, vir die maak van drank bemark, sorghumbier (uitgesonderd bier wat van preparate wat op sorghummeelblom gebaseer is, gemaak is) onder kortingitems 601.04, 602.01 en 603.01;
 - die kortingvoorsienings wat bestaan het voordat die aksynsreg op ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn en ongefortifiseerde nie-vonkelende gegiste drank op 25 Maart 1982 afgeskaf is weer ingestel word; en
- het die wysiging terugwerkende krag tot 30 September 1991.

SCHEDULE

I Rebate Item	II Tariff Item	III Code	C. D.	IV Description	V Extent of Rebate	VI Extent of Refund	Annotations
601.04				By the insertion before rebate item 601.04.05 of the following:			
“.03	104.01	01.00	51	Preparations based on sorghum flour, put up for making beverages	Full duty"		
				By the substitution for rebate item 601.04.10 of the following:			
“.07	104.15	01.00	54	Sorghum beer (excluding beer made from preparations based on sorghum flour)	Full duty		
.10	104.15	01.00	58	Wine and other fermented beverages (for example, cider, perry and mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included	Full duty"		
602.01				By the insertion before rebate item 602.01.04 of the following:			
“.03	104.01	01.00	57	Preparations based on sorghum flour, put up for making beverages	Full duty"		
				By the substitution for rebate item 602.01.10 of the following:			
“.07	104.15	01.00	52	Sorghum beer (excluding beer made from preparations based on sorghum flour)	Full duty		
.10	104.15	01.00	50	Wine and other fermented beverages (for example, cider, perry and mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages not elsewhere specified or included	Full duty"		
603.01				By the insertion before rebate item 603.01.04 of the following:			
“.03	104.01	01.00	53	Preparations based on sorghum flour, put up for making beverages	Full duty"		
				By the substitution for rebate item 603.01.10 of the following:			
“.07	104.15	01.00	52	Sorghum beer (excluding beer made from preparations based on sorghum flour)	Full duty		
.10	104.15	01.00	55	Wine and other fermented beverages (for example, cider, perry and mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included	Full duty"		
604.02				By the substitution for rebate item 604.02.10 of the following:			
“.10	104.15	01.00	57	Unfortified still wine	Full duty		
		02.00	51	Fortified still wine	Full duty		
		03.00	53	Sparkling wine	Full duty"		
604.03				By the substitution for rebate item 604.03.10 of the following:			
“.10	104.15	01.00	54	Unfortified still wine	Full duty		
		02.00	59	Fortified still wine	Full duty		
		03.00	51	Fortified still wine used by such society in the manufacture of spirituous beverages supplied in terms of this item	Full duty		
		04.00	53	Sparkling wine	Full duty"		
604.04				By the insertion after rebate item 604.03 of the following:			
“604.04				Goods manufactured by a bona fide wine-grower or supplied to a bona fide farmer by a wine-growers' co-operative agricultural society or a wine-grower duly authorised by the Minister of Justice or a holder of a wine farmer's licence, for use only on the farm of such wine-grower or farmer, the following:			
.10	104.15	01.00	52	Unfortified still wine, in a quantity of not less than 10 litres contained in a single receptacle	Full duty"		

I Rebate Item	II Tariff Item	III Code	C. D.	IV Description	V Extent of Rebate	VI Extent of Refund	Annotations
605.04				By the substitution for rebate item 605.04.05 of the following:			
“.05	104.15			Fortified wine and other fortified fermented beverages (excluding sorghum beer) used:			
		01.00	57	In the manufacture of medicinal wine and other medicinal fermented beverages	Full duty		
		02.00	51	In the manufacture of spirituous beverages exported in terms of item 603.01.15	Full duty"		
606.04				By the insertion after tariff item 606.04.03 of the following:			
“.05	104.15			Unfortified still wine entered for use:			
		01.00	51	In the manufacture of fortified still wine (104.15)	Full duty		
		02.00	53	In the manufacture of sparkling wine (104.15)	Full duty		
		03.00	55	In the manufacture of spirits (104.20)	Full duty		
.07	104.15			Other still fermented beverages, unfortified, entered for use:			
		01.00	51	In the manufacture of other still fermented beverages, fortified (104.15)	Full duty		
		02.00	52	In the manufacture of other fermented beverages (excluding sorghum beer) (104.15)	Full duty"		
		03.00	55	In the manufacture of spirits (104.20)	Full duty"		
“.10	104.15			By the substitution in the Afrikaans text for rebate item 606.04.10 of the following:			
				Gefortifiseerde nie-vonkelende wyn geklaar vir gebruik:			
		01.00	50	By die vervaardiging van vonkelwyn (104.15)	Volle reg		
		02.00	55	By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg"		
“.12	104.15			By the substitution for rebate item 606.04.12 of the following:			
				Other still fermented beverages, fortified, entered for use:			
		01.00	54	In the manufacture of other fermented beverages (excluding sorghum beer) (104.15)	Full duty		
		02.00	59	In the manufacture of spirits (104.20)	Full duty"		
“.15	104.15			By the substitution in the Afrikaans text for rebate item 606.04.15 of the following:			
				Vonkelwyn geklaar vir gebruik:			
		01.00	50	By die vervaardiging van spiritus (104.20)	Volle reg"		
“.17	104.15			By the substitution for rebate item 606.04.17 of the following:			
				Other fermented beverages (excluding sorghum beer) entered for use:			
		01.00	53	In the manufacture of spirits (104.20)	Full duty"		
“.25	104.20	01.00	58	By the substitiuon in the Afrikaans text for rebate item 606.04.25 of the following:			
				Wynspiritus geklaar vir gebruik by die vervaardiging van gefortifiseerde nie-vonkelende wyn (104.15)	Volle reg"		
“.27	104.20	01.00	51	By the substitution for rebate item 606.04.27 of the following:			
				Spirits obtained by the distillation of any fermented beverage (excluding sorghum beer) and entered for use in the manufacture of other still fermented beverages, fortified (excluding sorghum beer) (104.15)	Full duty"		
607.04				By the substitution for rebate items 607.04.05 and 607.04.07 of the following:			
“.03	104.15			Fortified or unfortified still wine entered for use:			
		01.00	51	In the manufacture of vinegar by a process of acetic fermentation	Full duty		
.05	104.15			Fortified still wine entered for use:			
		01.00	51	In the preservation or sweetening of unfortified still wine	Volle reg		

I Rebate Item	II Tariff Item	III Code	C. D.	IV Description	V Extent of Rebate	VI Extent of Refund	Annota- tions
.07	104.15	01.00	58	Other still fermented beverages, fortified, entered for use in the preservation or sweetening of other still fermented beverages, unfortified By the substitution in the Afrikaans text for rebate item 607.04.15 of the following:	Full duty"		
"15	104.20	01.00	54	Wynspiritus geklaar vir gebruik by die opvul of preserving van ongefortifiseerde nie-vonkelende wyn By the substitution for rebate item 607.04.18 of the following:	Volle reg"		
"18	104.20	01.00	58	Spirits obtained by the distillation of any fermented beverage (excluding sorghum beer) and entered for use in the topping or preservation of other still fermented beverages, unfortified By the substitution for rebate item 609.04.20 of the following:	Full duty"		
609.04							
"20	104.15	01.00	52	Fortified or unfortified still wine entered for use in any church for religious purposes	Full duty"		

Notes. — The effect of this amendment is that—

- (a) the descriptions of the rebate provisions in Schedule 56004 provision is made for a rebate of the full duty on preparations based on sorghum flour, put up for making beverages, sorghum beer (excluding beer made from preparations based on sorghum flour) under rebate items 601.04, 602.01 and 603.01;
- (c) the rebate provisions which existed when the excise duty on unfortified still wine and unfortified still fermented beverages were abolished on 25 March 1982 are reinstated; and

the amendment has retrospective effect to 30 September 1991.

No. R. 2307

14 Augustus 1992

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/492)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 19 Junie 1992, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,

Adjunkminister van Finansies.

No. R. 2307

14 August 1992

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/492)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 19 June 1992, to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-
44.07			Deur subpos No. 4407.10.30 in die Engelse teks deur die volgende te vervang:			
	"30	2	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared, of a value for duty purposes plus insurance and freight exceeding 4 400c/m ³	m ³	free"	

Opmerking. — Die Engelse en Afrikaanse teks word in lyn gebring, met terugwerkende krag tot 19 Junie 1992.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
44.07			By the substitution for subheading No. 4407.10.30 of the following:			
	"30	2	Sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, but not further prepared, of a value for duty purposes plus insurance and freight exceeding 4 400c/m ³	m ³	free"	

Note. — The English and Afrikaans text are aligned, with retrospective effect to 19 June 1992.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**No. R. 2270****14 Augustus 1992**

VERKLARING VAN VREDESBEAMPTES KRAGTENS ARTIKEL 334 VAN DIE STRAFPROSESWET, 1977 (WET No. 51 VAN 1977)

Kragtens artikel 334 (1) (a) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), wysig ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, hierby Deel 8 van die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 159 van 2 Februarie 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings No. R. 1749 van 12 Augustus 1983, R. 500 van 8 Maart 1985, R. 684 en R. 685 van 29 Maart 1985, R. 1281 van 14 Junie 1985, R. 1845 van 23 Augustus 1985, R. 2227 van 4 Oktober 1985, R. 2597 van 22 November 1985, R. 4 van 3 Januarie 1986, R. 950 van 23 Mei 1986, R. 1315 van 19 Junie 1987, R. 2697 van 4 Desember 1987, R. 1860 van 16 September 1988, R. 550 van 31 Maart 1989, R. 1620 van 21 Julie 1989, R. 543 van 16 Maart 1990, R. 731 van 30 Maart 1990, R. 1853 van 10 Augustus 1990, R. 2229 van 21 September 1990, R. 2483 van 26 Oktober 1990, R. 2663 van 16 November 1990, R. 1966 en R. 1967 van 17 Julie 1992—

(a) deur item (ii) van kolom 3 deur die volgende item te vervang:

“(ii) enige misdryf ingevolge die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), en enige regulasies daarkragtens uitgevaardig;”;

(b) deur die volgende item by kolom 3 te voeg:

“(iii) enige misdryf ingevolge die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Deregulering van Vervoer, 1988 (Wet No. 80 van 1988).”; en

(c) deur die volgende item by kolom 4 te voeg:

“(v) Die uitvoering van lasbriewe tot inhegtenisneming ingevolge artikel 44 van die Strafproseswet, 1977.”.

D. P. A. SCHUTTE,
Adjunkminister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 2269****14 Augustus 1992**

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983
(WET No. 36 VAN 1983)

BEHEERMAATREËLS: WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983), skryf hiermee die beheermaatreëls in die Bylae uiteengesit, voor.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

DEPARTMENT OF JUSTICE**No. R. 2270****14 August 1992**

DECLARATION OF PEACE OFFICERS UNDER SECTION 334 OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1977 (ACT No. 51 OF 1977)

Under section 334 (1) (a) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, hereby amend Part 8 of the Schedule to Government Notice No. R. 519 of 2 February 1979, as amended by Government Notices No. R. 1749 of 12 August 1983, R. 500 of 8 March 1985, R. 684 and R. 685 of 29 March 1985, R. 1281 of 14 June 1985, R. 1845 of 23 August 1985, R. 2227 of 4 October 1985, R. 2597 of 22 November 1985, R. 4 of 3 January 1986, R. 950 of 23 May 1986, R. 1315 of 19 June 1987, R. 2697 of 4 December 1987, R. 1860 of 16 September 1988, R. 550 of 31 March 1989, R. 1620 of 21 July 1989, R. 543 of 16 March 1990, R. 731 of 30 March 1990, R. 1853 of 10 August 1990, R. 2229 of 21 September 1990, R. 2483 of 26 October 1990, R. 2663 of 16 November 1990, R. 1966 and R. 1967 of 17 July 1992—

(a) by the substitution for item (ii) of column 3 of the following item:

“(ii) any offence in terms of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989), and any regulations issued thereunder;”;

(b) by the addition to column 3 of the following items:

“(iii) any offence in terms of the regulations issued under the Transport Deregulation Act, 1988 (Act No. 80 of 1988).”; and

(c) by the addition to column 4 of the following item:

“(v) The execution of warrants of arrest in terms of section 44 of the Criminal Procedure Act, 1977.”.

D. P. A. SCHUTTE,
Deputy Minister of Justice.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 2269****14 August 1992**

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983
(ACT No. 36 OF 1983)

CONTROL MEASURES: AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), hereby prescribe the control measures set out in the Schedule.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

BYLAE**SCHEDULE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Beheermaatreëls" die beheermaatreëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 110 van 27 Januarie 1984, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 909 van 14 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985, R. 1518 van 12 Julie 1985, R. 1442 van 11 Julie 1986, R. 87 van 22 Januarie 1988, R. 1349 van 8 Julie 1988, R. 1954 van 30 September 1988, R. 2416 van 19 Oktober 1990, R. 18 van 4 Januarie 1991 en R. 2840 van 29 November 1991.

Wysiging van Tabel 4 van die Beheermaatreëls

2. Tabel 4 van die Beheermaatreëls word hiermee gewysig deur in kolom 1 die uitdrukking "N23" na die uitdrukking "N22" in te voeg.

Wysiging van Tabel 9 van die Beheermaatreëls

3. Tabel 9 van die Beheermaatreëls word hiermee gewysig deur voor die inskrywing "*Pratylenchus* spp." die volgende inskrywing in te voeg:

Definition

1. In this Schedule "the Control Measures" means the control measures published by Government Notice No. R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices Nos. R. 909 of 14 May 1984, R. 1770 of 17 August 1984, R. 845 of 12 April 1985, R. 1518 of 12 July 1985, R. 1442 of 11 July 1986, R. 87 of 22 January 1988, R. 1349 of 8 July 1988, R. 1954 of 30 September 1988, R. 2416 of 19 October 1990, R. 18 of 4 January 1991 and R. 2840 of 29 November 1991.

Amendment of Table 4 of the Control Measures

2. Table 4 of the Control Measures is hereby amended by the insertion in column 1 of the expression "N23" after the expression "N22".

Amendment of Table 9 of the Control Measures

3. Table 9 of the Control Measures is hereby amended by the insertion of the following entry before the entry "*Pratylenchus* spp.":

Wetenskaplike naam Scientific name	Gewone naam Common name
" <i>Meloidogyne partityla</i>	Pekan knopwortelaalwurm/Pecan root knot nematode"

No. R. 2311 14 Augustus 1992

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE DIE UITVOER VAN AARTAPPELS

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van aartappels, uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte, Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 (Faks 012-2063267), aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later as 30 Oktober 1992 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer, aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. R. 2312 14 Augustus 1992

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AARTAPPELS BESTEM VIR VERKOOP IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere regulasies kragtens artikel 15 van

No. R. 2311 14 August 1992

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING THE EXPORT OF POTATOES

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of potatoes.

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 (Fax 012-2063267).

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 30 October 1992.

No. R. 2312 14 Augustus 1992

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED REGULATIONS REGARDING THE GRADING, PACKING AND MARKING OF POTATOES INTENDED FOR SALE IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain regulations under section 15 of the Agri-

die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van aartappels bestem vir verkoop in sekere gebiede van die Republiek van Suid-Afrika, uit te vaardig.

Die voorgestelde regulasies is bestem om die regulasies gepubliseer by Proklamasies Nos. R. 197 van 1982, R. 1695 van 15 Augustus 1986 en R. 2856 van 29 Desember 1989, asook Goewermmentskennisgewings Nos. R. 2119 van 1 Oktober 1982, R. 985 van 13 Mei 1983 en R. 889 van 16 Mei 1986 te vervang.

Afskrifte van die konsepregulasies is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte, Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 (Faks 012-2063267), aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later as 30 Oktober 1992 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde regulasies wil lewer, aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. R. 2320 14 Augustus 1992

VERBETERINGSKENNISGEWING

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA: HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS

Goewermmentskennisgewing No. R. 986 van 3 April 1992, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 13894 van gemelde datum, word hierby verbeter deur items 1 en 2 van Tabel 1 deur die volgende items te vervang:

"Klas en graad wintergraan Class and grade of winter cereal"	Heffing per metrieke ton netto massa Levy per metric ton net mass*	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa Special levy per metric ton net mass*
1	2	3
2. Koring ingevoer uitgesluit koring ingevoer vir die Staat/Wheat imported excluding wheat imported for the Government	579c/t	410c/t
2. Koring ingevoer vir die Staat/Wheat imported for the Government.....	579c/t	—
2A. Koring (alle klasse en grade) uitgesluit koring ingevoer/Wheat (all classes and grades) excluding wheat imported	579c/t	2 988c/t
* BTW ingesluit/VAT included."		

No. R. 2322 14 Augustus 1992

WET OP ABATTOIRHIGIËNE, 1992
(WET No. 121 VAN 1992)

STAANDE REGULASIES: WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur artikel 24 van die Wet op Abattoirhigiëne, 1992 (Wet No. 121 van 1992), die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 3505 van 9 Oktober 1969, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

cultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the grading, packing and marking of potatoes intended for sale in certain areas of the Republic of South Africa.

The proposed regulations intend to substitute the regulations published by Proclamations Nos. R. 197 of 1982, R. 1695 of 15 August 1986 and R. 2856 of 29 December 1989 as well as Government Notices Nos. R. 2119 of 1 October 1982, R. 985 of 13 May 1983 and R. 889 of 16 May 1986.

Copies of the draft regulations are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 (Fax 012-2063267).

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the proposed regulations are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 30 October 1992.

No. R. 2320

14 August 1992

CORRECTION NOTICE

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME: LEVIES AND SPECIAL LEVIES

Government Notice No. R. 986 of 3 April 1992, published in *Government Gazette* No. 13894 of said date, is hereby amended by the substitution for items 1 and 2 of Table 1 of the following items:

No. R. 2322

14 August 1992

ABATTOIR HYGIENE ACT, 1992
(ACT No. 121 OF 1992)

STANDING REGULATIONS: AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 24 of the Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act No. 121 of 1992), amended the regulations published by Government Notice No. R. 3505 of 9 October 1969, as amended, as set out in the Schedule.

BYLAE**Woordomskrywing**

In hierdie Bylae beteken "die Staande Regulasies" die regulasies ooreenkomstig die Wet op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet No. 87 van 1967), soos in stand gehou deur artikel 29 van die Wet op Abattoirhigiëne, 1992 (Wet No. 121 van 1992), gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3505 van 9 Oktober 1969, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 98 van 16 Januarie 1970, R. 1501 van 11 September 1970, R. 813 van 18 Mei 1973, R. 1809 van 5 Oktober 1973, R. 1925 van 25 Oktober 1974, R. 537 van 7 April 1977, R. 2671 van 30 November 1979, R. 1629 van 3 Augustus 1984, R. 599 van 27 Maart 1986, R. 940 van 30 April 1987, R. 1272 van 1 Julie 1988 en R. 2226 van 21 September 1990.

Wysiging van Deel I van die Staande Regulasies

1. Deel I van die Staande Regulasies word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "afval" in te voeg:

"'geklassifiseerde abattoir'—'n goedgekeurde abattoir ten opsigte waarvan die Direkteur van Vleishigiëne 'n klassifikasiesertifikaat uitgereik het;"

Wysiging van Deel II van die Staande Regulasies

2. Deel II van die Staande Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende regulasies na regulasie 8:

"9. (1) 'n Aansoek om die uitreiking van 'n klassifikasiesertifikaat ten opsigte van 'n goedgekeurde abattoir moet skriftelik deur die eienaar in duplikaat aan die Direkteur van Vleishigiëne gerig word.

(2) Die aansoek in subregulasie (1) vermeld, moet—

- (a) al die inligting bevat wat in 'n aansoek om goedkeuring in regulasie 1 van hierdie Deel vermeld, verstrek moet word;
- (b) die gradering van die betrokke abattoir aantoon;
- (c) die identifikasienommer van die betrokke abattoir aantoon; en
- (d) 'n verklaring bevat dat dit 'n aansoek om die uitreiking van 'n klassifikasiesertifikaat is.

10. Die Direkteur van Vleishigiëne reik 'n klassifikasiesertifikaat aan 'n goedgekeurde abattoir uit indien hy tevrede is dat—

- (a) volledige vleisinspeksie deur 'n voltydse vleisinspekteur en 'n voltydse of deeltydse veearts by die abattoir uitgevoer word;
- (b) voldoende verkoelingsfasiliteite ooreenkomstig die Staande Regulasies by die abattoir bedryf word; en
- (c) 'n lugtemperatuur van hoogstens 10 °C tydens die hantering van vleis in die uitlaai-areas gehandhaaf word."

SCHEDULE**Definition**

In this Schedule "the Standing Regulations" means the regulations under the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act No. 87 of 1967), as maintained by section 29 of the Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act No. 121 of 1992), published by Government Notice No. R. 3505 of 9 October 1969, as amended by Government Notices Nos. R. 98 of 16 January 1970, R. 1501 of 11 September 1970, R. 813 of 18 May 1973, R. 1809 of 5 October 1973, R. 1925 of 25 October 1974, R. 537 of 7 April 1977, R. 2671 of 30 November 1979, R. 1729 of 3 August 1984, R. 599 of 27 March 1986, R. 940 of 30 April 1987, R. 1272 of 1 July 1988 and R. 2226 of 21 September 1990.

Amendment of Part I of the Standing Regulations

1. Part I of the Standing Regulations is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of "carcass":

"'classified abattoir' means an approved abattoir in respect of which the Director of Meat Hygiene has issued a classification certificate;"

Amendment of Part II of the Standing Regulations

2. Part II of the Standing Regulations is hereby amended by the addition of the following regulations after regulation 8:

"9. (1) An application for the issue of a classification certificate in respect of an approved abattoir shall be made by the owner in writing and forwarded in duplicate to the Director of Meat Hygiene.

(2) The application referred to in subregulation (1) shall—

- (a) contain all the information required in an application for approval referred to in regulation 1 of this Part;
- (b) indicate the grading of the relevant abattoir;
- (c) indicate the identification number of the relevant abattoir; and
- (d) contain a declaration that it is an application for the issuing of a classification certificate.

10. The Director of Meat Hygiene issues a classification certificate to an approved abattoir if he is satisfied that—

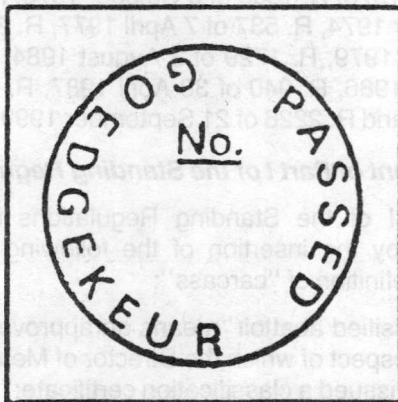
- (a) complete meat inspection is performed at the abattoir by a full-time meat inspector and a full-time or part veterinarian;
- (b) sufficient refrigeration facilities are in operation at the abattoir in accordance with the Standing Regulations; and
- (c) an air temperature of not more than 10 °C is maintained in the loading areas while meat is being handled."

Wysiging van Regulasie 2 van Deel IX van die Staande Regulasies

3. Regulasie 2 van Deel IX van die Staande Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) (a) Karkasse, vleis en die eetbare afval in subregulasie (2) (ii) en (iii) vermeld van diere wat—

- (i) in 'n geklassifiseerde abattoir geslag is, moet na goedkeuring gemerk word met 'n vierkantige stempel soos hieronder aangetoon:



- (aa) Die lengte van die sye van die vierkant moet minstens 50 mm per sy wees.
 (bb) Die deursnee van die sirkel binne die vierkant moet minstens 40 mm wees.
 (cc) Die identifikasienommer van die betrokke abattoir en die woorde "GOEDGEKEUR" en "PASSED" moet in die sirkel verskyn.
 (dd) Die letters en syfers in subsubparagraaf (cc) vermeld moet minstens 4 mm hoog wees.

- (ii) in 'n abattoir anders as 'n abattoir in subparagraaf (i) bedoel, geslag is, moet na goedkeuring gemerk word met 'n ronde stempel soos hieronder aangetoon:



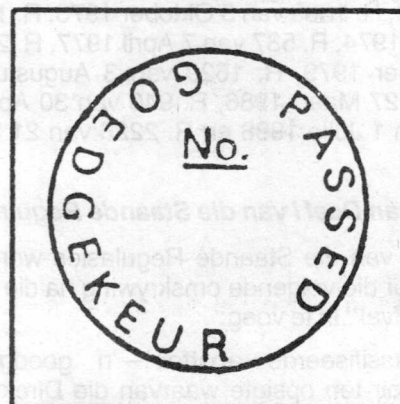
- (aa) Die deursnee van die sirkel moet minstens 40 mm wees.
 (bb) Die identifikasienommer van die betrokke abattoir en die woorde "GOEDGEKEUR" en "PASSED" moet in die sirkel verskyn.
 (cc) Die letters en syfers in subsubparagraaf (bb) vermeld moet minstens 4 mm hoog wees.

Amendment of Regulation 2 of Part IX of the Standing Regulations

3. Regulation 2 of Part IX of the Standing Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) (a) Carcasses, meat and the edible offal referred to in subregulation 2 (ii) and (iii) of animals—

- (i) slaughtered in a classified abattoir, shall after being passed, be marked with a square stamp as indicated below:



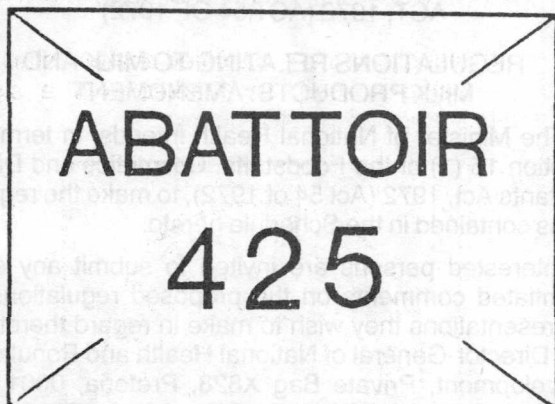
- (aa) The sides of the square shall be at least 50 mm in length.
 (bb) The circle inside the square shall be at least 40 mm in diameter.
 (cc) The identification number of the relevant abattoir and the words "PASSED" and "GOEDGEKEUR" shall appear in the circle.
 (dd) The letters and figures referred to in subsubparagraph (cc) shall be at least 4 mm high.

- (ii) slaughtered in an abattoir other than an abattoir referred to in subparagraph (i), shall after being passed, be marked with a round stamp as indicated below:



- (aa) The circle shall be at least 40 mm in diameter.
 (bb) The identification number of the relevant abattoir and the words "PASSED" and "GOEDGEKEUR" shall appear in the circle.
 (cc) The letters and figures referred to in subsubparagraph (bb) shall be at least 4 mm high.

- (iii) geslag is waar vrystelling kragtens artikels 8 (3), 9 (2) en 10 (2) van die Wet op Abattoir-higienë, 1992 (Wet No. 121 van 1992) verleen is van die bepalings van artikels 8 (1), 8 (4), 8 (5), 9 (1) en 10 (1) van genoemde Wet, moet gemerk word met 'n reghoekige stempel soos hieronder aangetoon:



- (aa) Die sye van die reghoek moet minstens 70 mm in die lengte en minstens 50 mm in die breedte wees.
- (bb) Die identifikasienommer van die abattoir voorafgegaan deur die woord "ABATTOIR" of die letter "A" moet in die reghoek verskyn.
- (cc) Die letters van die woord "ABATTOIR" of die letter "A", na gelang van die geval, moet onderskeidelik minstens 8 mm en 10 mm hoog wees.
- (dd) Die syfers van die identifikasienommer moet minstens 10 mm hoog wees.

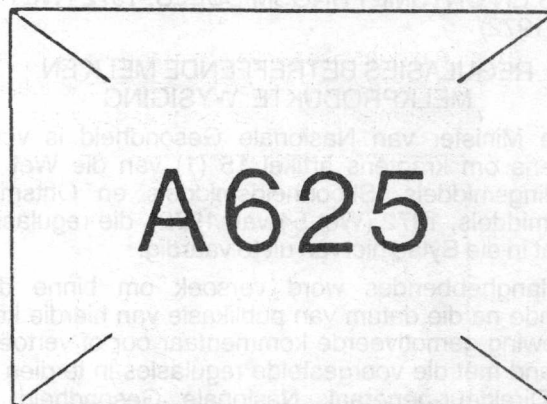
(b) Die identifikasienommer wat in 'n stempel in paragraaf (a) vermeld moet verskyn, is die identifikasienommer van die abattoir soos op die sertifikaat van goedkeuring aangedui en moet soos volg aangebring word bv. 6/25 = 625 of 7/3 = 73.

(c) Die merk op die vleis moet duidelik sigbaar en die letters en syfers duidelik leesbaar wees.

(d) So 'n stempel moet van metaal of ander nie-toksiese en korrosiebestande materiaal wees wat maklik skoongemaak en gesteriliseer kan word.

(e) Slegs metiël violet mag as 'n merk vir so 'n merk gebruik word."

- (iii) slaughtered where exemption under sections 8 (3), 9 (2) and 10 (2) of the Act was granted from the provisions of sections 8 (1), 8 (4), 8 (5), 9 (1) and 10 (1) of the Act, shall be marked with a rectangular stamp as indicated below:



- (aa) The sides of the rectangle shall be at least 70 mm in length and 50 mm in width.
- (bb) The identification number of the abattoir preceded by the word "ABATTOIR" or the letter "A" shall appear in the rectangle.
- (cc) The letters of the word "ABATTOIR" or the letter "A", as the case may be, shall respectively be at least 8 mm and 10 mm high.
- (dd) The figures of the identification number shall be at least 10 mm high.

(b) The identification number that shall appear in a stamp referred to in paragraph (a), is the identification number of the abattoir as indicated in the certificate of approval and shall be indicated as follows e.g. 6/25 = 625 or 7/3 = 73.

(c) The mark on the meat shall be clearly visible and the letters and figures clearly legible.

(d) Such stamp shall be of metal or other non-toxic and corrosion-resistant material which is easy to clean and to sterilise.

(e) Only methyl violet shall be used as marking-ink for such a mark."

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2313

14 Augustus 1992

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

LUGRUIMNYWERHEID OPLEIDINGSRAAD: AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

VERBETERINGSKENNISGEWING

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 1862 wat in *Staatskoerant* No. 14101 van 3 Julie 1992 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse en Engelse teks, vervang die datum van die kennisgewing (3 Junie 1992) met die datum **3 Julie 1992**.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2313

14 August 1992

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

AEROSPACE INDUSTRY TRAINING BOARD: DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

CORRECTION NOTICE

The following correction to Government Notice No. R. 1862 which appeared in *Gazette* No. 14101 of 3 July 1992, is published for general information:

In the English and Afrikaans text, replace the date of the notice (3 June 1992) by the date **3 July 1992**.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 2310 14 Augustus 1992

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE MELK EN MELKPRODUKTE: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekonig by Goewermmentskennisgewing No. R. 258 van 8 Februarie 1985, soos gewysig.

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (9) die uitdrukking "10" deur die uitdrukking "11,5" te vervang.

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (5) die uitdrukking "10" deur die uitdrukking "11,5" te vervang.

Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies

4. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) by uitvoering van die toets soos beskryf in paragraaf 6 (4) van die Aanhangsel, in vyf monsters daarvan die mees waarskynlike getal (MWG) van 45 kolivormige bakterieë in 1,0 g rypgemaakte kaas oorskry, of in twee van genoemde vyf monsters 110 kolivormige bakterieë in 1,0 g rypgemaakte kaas oorskry;"

Wysiging van die Aanhangsel van die Regulasies

5. Die Aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig—

- deur in paragraaf 1 (A) (1) die uitdrukking "48" deur die uitdrukking "36" te vervang;
- deur in paragraaf 10 (1) (a) die woord "minstens" tussen die woorde "temperatuur van" en die uitdrukking "63 °C" in te voeg;
- deur in paragraaf 10 (1) (b) van die Engelse teks die woorde "at least" in te voeg tussen die woorde "temperature of" en die uitdrukking "72 °C".

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 2310 14 August 1992

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

REGULATIONS RELATING TO MILK AND MILK PRODUCTS: AMENDMENT

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations or representations they wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 258 of 8 February 1985, as amended.

Amendment of regulation 3 of the Regulations

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (9) for the expression "10" of the expression "11,5".

Amendment of regulation 4 of the Regulations

3. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (5) for the expression "10" of the expression "11,5".

Amendment of regulation 5 of the Regulations

4. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subregulation (6) of the following paragraph:

"(a) on application of the test described in paragraph 6 (4) of the Annex, in five samples thereof exceeds the most probable number (MPN) of 45 coliform bacteria in 1,0 g of ripened cheese, or in two of the said five samples exceeds 110 coliform bacteria in 1,0 g of ripened cheese;"

Amendment of the Annex to the Regulations

5. The Annex to the Regulations is hereby amended—

- by the substitution in paragraph 1 (A) (1) for the expression "48" of the expression "36";
- by the insertion in paragraph 10 (1) (a) of the words "at least" between the words "temperature of" and the expression "63 °C";
- by the insertion in paragraph 10 (1) (b) of the words "at least" between the words "temperature of" and the expression "72 °C".

No. R. 2315

14 Augustus 1992

**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD**

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN DIE WERKSAAMHEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD EN VERWANTE AANGELEENTHEDE: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 61 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2266 van 3 Desember 1976, soos gewysig.

2. Regulasie 66 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in subregulasie (1) (a) die uitdrukking "R50" deur die uitdrukking "R150" te vervang;

(b) in subregulasie (2) die uitdrukking "R130" deur die uitdrukking "R300" te vervang.

3. Regulasie 67 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "55c" deur die uitdrukking "R1,10" te vervang.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE
OPVOEDING**

No. R. 2268

14 Augustus 1992

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE SERTIFISERINGSRAAD, 1986

Die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad het kragtens artikel 18 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad, 1986 (Wet No. 85 van 1986), soos gewysig, die regulasies van die Sertifiseringsraad gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing R. 862 van 20 Maart 1992.

2. Paragraaf 1 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur na die omskrywing van "eksamen" die volgende omskrywing in te voeg:

"'eksamengeleentheid' 'n aaneenlopende tydperk soos van tyd tot tyd vir die afneem van eksamens deur 'n eksamineringsinstansie geskeduleer;"

3. Die Afrikaanse teks van die Kennisgewing word hierby verbeter deur in die tweede reël van paragraaf 2 (e) (iii) die woord "van" met die woord "en" te vervang.

No. R. 2315

14 August 1992

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL**

REGULATIONS RELATING TO THE CONDUCT OF THE BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND RELATED MATTERS: AMENDMENT

The Minister of National Health has, in terms of section 61 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2266 of 3 December 1976, as amended.

2. Regulation 66 of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in subregulation (1) (a) for the expression "R50" of the expression "R150";

(b) the substitution in subregulation (2) for the expression "R130" of the expression "R300".

3. Regulation 67 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "55c" of the expression "R1,10".

**DEPARTMENT OF NATIONAL
EDUCATION**

No. R. 2268

14 August 1992

REGULATIONS IN TERMS OF THE SOUTH AFRICAN CERTIFICATION COUNCIL ACT, 1986

The South African Certification Council has in terms of section 18 of the South African Certification Council Act, 1986 (Act No. 85 of 1986), as amended, amended the regulations of the Certification Council as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Notice" means Government Notice R. 862 of 20 March 1992.

2. Paragraph 1 of the Notice is hereby amended by the insertion after the definition of "examination" of the following definition:

"'examination occasion' means a continuous period of time as scheduled by an examining body for conducting examinations from time to time;"

3. The Afrikaans text of the Notice is hereby corrected by substituting the word "en" for the word "van" in the second line of paragraph 2 (e) (iii).

4. Paragraaf 5 van die Kennisgewing word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"5. Die gelde betaalbaar aan die raad ten opsigte van die uitreiking van sertifikate is—

- (a) R7 ten opsigte van die uitreiking van 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om by 'n uittreepunt te slaag;
- (b) R12 ten opsigte van die uitreiking van 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om by 'n uittreepunt te slaag, waar 'n vakpakket vir toelating tot studie aan 'n universiteit aangebied word;
- (c) R2 per vak, met 'n maksimum van R7 per kandidaat per eksamen geleentheid, ten opsigte van die uitreiking van 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om in 'n vak te slaag;
- (d) R5 ten opsigte van die uitreiking van 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om by 'n uittreepunt te slaag, waar die sertifikaat uitgereik word ter vervanging van sertifikate van vakke geslaag;
- (e) R5 ten opsigte van die uitreiking van 'n duplikaat van 'n sertifikaat."

5. Paragraaf 6 van die Kennisgewing word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"6. Die vorm van die Senior Sertifikaat, die Nasionale N3-sertifikaat, die sertifikaat van vakke geslaag by 'n senior sertifikaateksamen en die sertifikaat van vakke geslaag by 'n nasionale N3-sertifikaateksamen is soos in Bylaes A, B, C en D hierby aangeheg, met dien verstande dat—

- (a) vakke geslaag in albei amptelike tale aangegee word, met vermelding van die simbool behaal en die persentasie-interval wat daardie simbool verteenwoordig;
- (b) waar die uitslag van 'n vak omgeskakel is na 'n slaag op 'n laer vlak as die vlak waarop die vak oorspronklik aangebied is, die feit dat daar 'n omskakeling plaasgevind het, slegs aangedui word indien die kandidaat 'n vakpakket vir toelating tot studie aan 'n universiteit aangebied het en die omskakeling nie aan die vereistes vir sodanige toelating voldoen nie;
- (c) die woord 'Duplikaat' op 'n duplikaat-sertifikaat verskyn;
- (d) wanneer 'n sertifikaat dat 'n kandidaat voldoen het aan die minimum vereistes om by 'n uittreepunt te slaag, uitgereik word ter vervanging van sertifikate van vakke geslaag wat by verskeie eksamen geleenthede verwerf is, die datums van die geleenthede waarby die onderskeie vakke geslaag is, op die sertifikaat vermeld word,

4. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 5 of the Notice:

"5. The moneys payable to the council in respect of the issuing of certificates are—

- (a) R7 in respect of the issuing of a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass at a point of withdrawal;
- (b) R12 in respect of the issuing of a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass at a point of withdrawal, where a subject set for admission to study at a university is offered;
- (c) R2 per subject, with a maximum of R7 per candidate per examination occasion, in respect of the issuing of a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass in a subject;
- (d) R5 in respect of the issuing of a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass at a point of withdrawal, where the certificate is issued to replace certificates of subjects passed;
- (e) R5 in respect of the issuing of a duplicate of a certificate."

5. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 6 of the Notice:

"6. The form of the Senior Certificate, the National N3 Certificate, the certificate of subjects passed at a senior certificate examination and the certificate of subjects passed at a national N3 certificate examination are as in Schedules A, B, C and D appended hereto, provided that—

- (a) subjects passed are given in both official languages, with the symbol obtained and the percentage interval which that symbol represents;
- (b) where the result of a subject was converted to a pass on a lower level than the level on which the subject was offered originally, the fact that a conversion occurred is indicated only if the candidate offered a subject set for admission to study at a university and the conversion does not meet with the requirements for such admission;
- (c) the word 'Duplicate' appears on a duplicate certificate;
- (d) when a certificate that a candidate has complied with the minimum requirements to pass at a point of withdrawal is issued to replace certificates of subjects passed which were obtained at various examination occasions, the dates of the occasions at which the respective subjects were passed, are mentioned on the certificate,

- (e) aan elke sertifikaat 'n unieke sertifikaatnommer van elf syfers en 'n letter toegeken word;
 - (f) die studierigting tussen die hakies op 'n Nasionale N3-sertifikaat vermeld word; en
 - (g) die kandidaat se eksamennummer en sentrumnummer op 'n Nasionale N3-sertifikaat aangebring word."
6. Die volgende paragraaf word by die Kennisgewing bygevoeg:
- "7. Hierdie regulasies tree op 4 September 1992 in werking."

- (e) each certificate is allocated a unique certificate number consisting of eleven digits and a letter;
 - (f) the direction of study is listed between the brackets on a National N3 Certificate; and
 - (g) the candidate's examination number and centre number is shown on a National N3 Certificate."
6. The following paragraph is added to the Notice:
- "7. These regulations shall take effect on 4 September 1992."

Suid- Afrikaanse
Sertifiseringsraad



South African
Certification Council

SENIOR SERTIFIKAAT SENIOR CERTIFICATE

Toegeken aan/Awarded to

Identiteitsnommer/Geboortedatum

Identity number/Date of birth

Vakke geslaag/Subjects passed

GROOTTOTAAL/AGGREGATE

Met ingang van

With effect from

Uitvoerende Beampte

Executive Officer

Hierdie sertifikaat word uitgereik sonder verandering of uitwissing van enige aard.

This certificate is issued without alteration or erasure of any kind.

Suid-Afrikaanse
Sertifiseringsraad



South African
Certification Council

NASIONALE N3 SERTIFIKAAT
()
NATIONAL N3 CERTIFICATE
()

Toegeken aan/Awarded to

Identiteitsnommer/Geboortedatum

Identity number/Date of birth

Vakke geslaag/Subjects passed

Met ingang van

With effect from

Uitvoerende Beampte

Executive Officer

Hierdie sertifikaat word uitgereik sonder verandering of uitwissing van enige aard.

This certificate is issued without alteration or erasure of any kind.

Suid-Afrikaanse
Sertifiseringsraad



South African
Certification Council

VERKLARING VAN UITSLAE STATEMENT OF RESULTS

Hiermee word gesertifiseer dat

This is to certify that

Identiteitsnommer / Geboortedatum

Identity number / Date of birth

in 'n Senior Sertifikaat-eksamen

passed the following subjects in

die volgende vakke geslaag het :

a Senior Certificate examination :

Met ingang van

With effect from

Uitvoerende Beampte

Executive Officer

Hierdie sertifikaat word uitgereik sonder verandering of uitwissing van enige aard.

This certificate is issued without alteration or erasure of any kind.

Suid-Afrikaanse
Sertifiseringsraad



South African
Certification Council

VERKLARING VAN UITSLAE STATEMENT OF RESULTS

Hiermee word gesertifiseer dat

This is to certify that

Identiteitsnommer / Geboortedatum

Identity number / Date of birth

in 'n Nasionale N3 Sertifikaat-eksamen

passed the following subjects in

die volgende vakke geslaag het :

a National N3 Certificate examination :

Met ingang van

With effect from

Uitvoerende Beampte

Executive Officer

Hierdie sertifikaat word uitgereik sonder verandering of uitwissing van enige aard.

This certificate is issued without alteration or erasure of any kind.

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

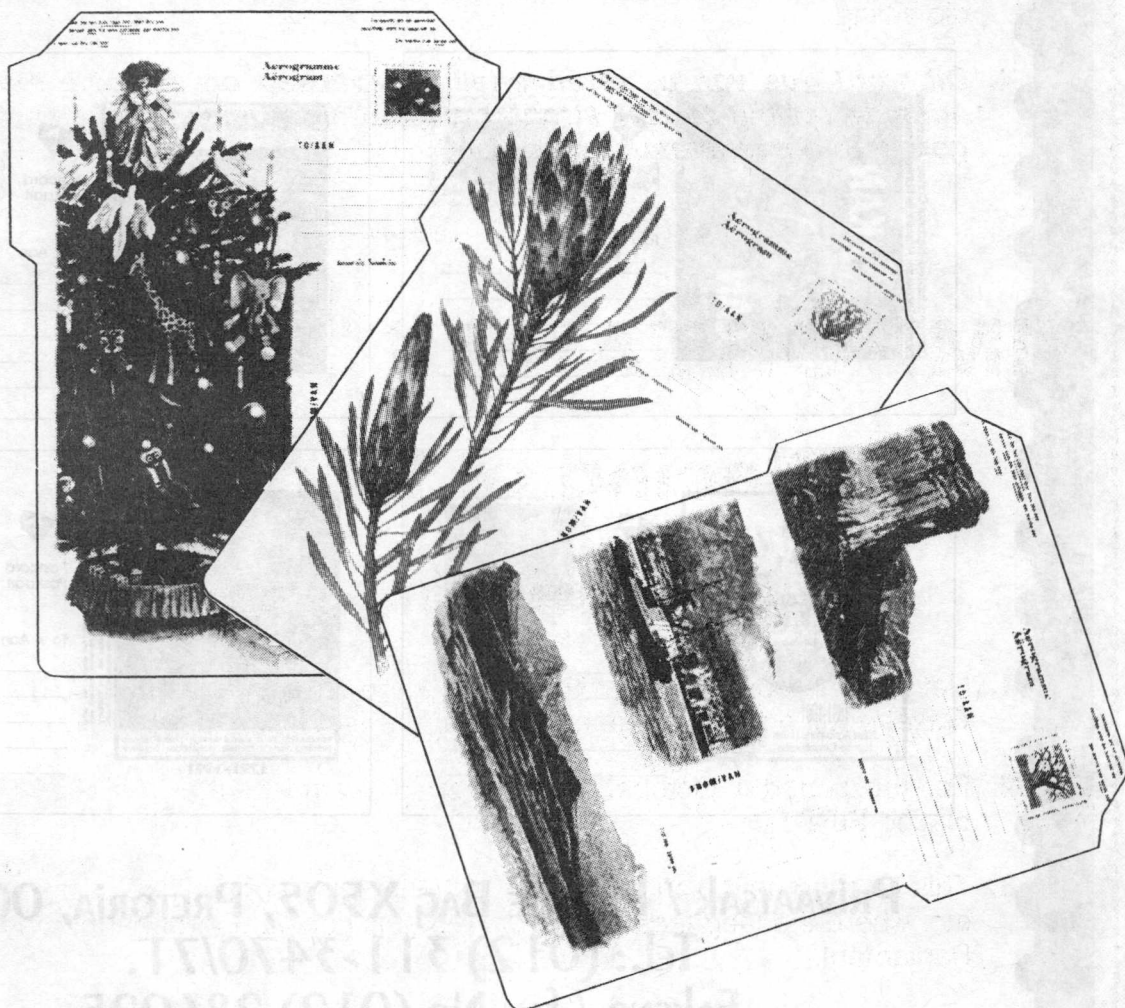
1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS
(YEAR PACKS)

NUWE AËROGRAMME - NEW AËROGRAMS
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991



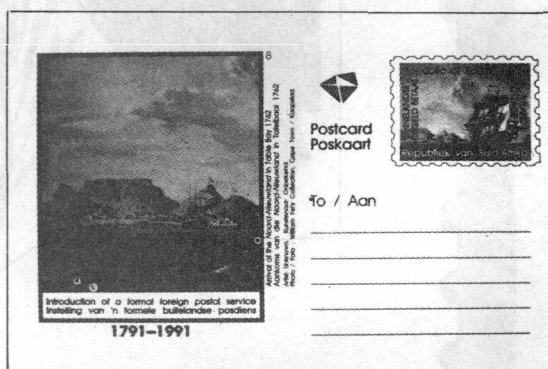
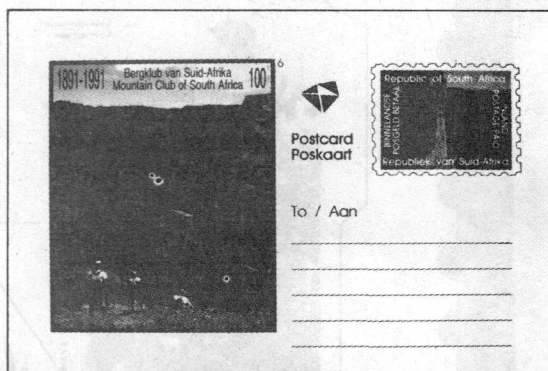
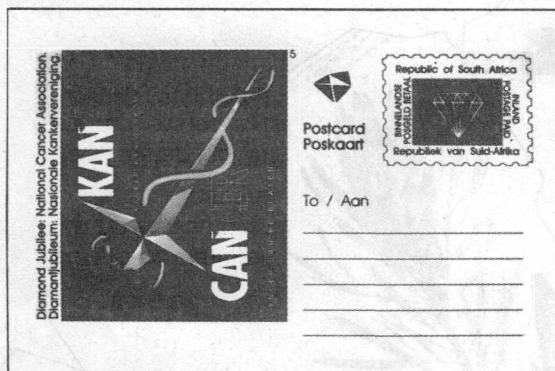
PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001
Tel.: (012) 311-3470/71.
FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE filateliese items van die RSA
AMPTELIKE AGENT vir NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

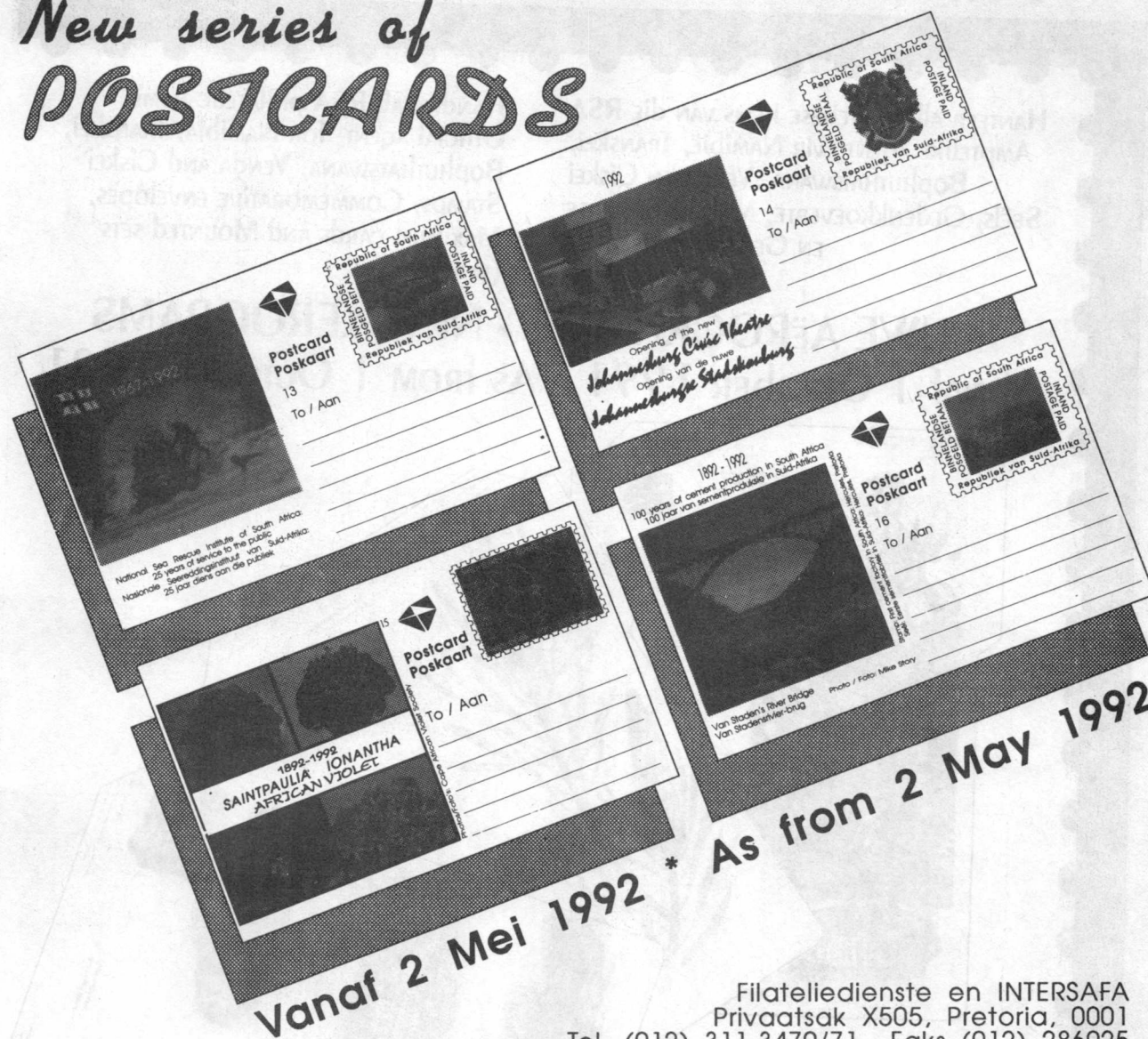
HANDLES ALL RSA philatelic items
Official AGENT for NAMIBIA, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS
(YEAR PACKS)

NUWE POSKAARTE - NEW POSTCARDS
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991



PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001
TEL.: (012) 311-3470/71.
FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

Nuwe reeks
POSKAARTE
New series of
POSTCARDS



Vanaf 2 Mei 1992 * As from 2 May 1992

Filateliedienste en INTERSAFA
 Privaatsak X505, Pretoria, 0001
 Tel. (012) 311-3470/71 Faks (012) 286025
 Hanteer alle filateliese items van die RSA
 Amptelike agent vir Namibië, Transkei,
 Bophuthatswana, Venda en Ciskei

Seëls, Gedenkkoeferte, Maksimumkaarte
 en Gemonteerde stelle (jaarpakke)

Philatelic Services and INTERSAPA
 Private Bag X505, Pretoria, 0001
 Tel. (012) 311-3470/71 Fax (012) 286025

Handles all RSA philatelic items
 Official agent for Namibia, Transkei,
 Bophuthatswana, Venda and Ciskei

Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards
 and Mounted sets (year packs)

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS
(YEAR PACKS)

NUWE AËROGRAMME - NEW AEROGRAMS
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991



PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001

TEL.: (012) 311-3470/71.

FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

vanaf * as from
1 April 1992

Aërogramme Aerograms

**FILATELIEDIENSTE
EN INTERSAFA**
Privaatsak X505, Pretoria, 0001
Tel: (012) 311-3470/71
Faks: (012) 286025

**PHILATELIC SERVICES
AND INTERSAPA**
Private Bag X505, Pretoria, 0001
Tel: (012) 311-3470/71
Fax: (012) 286025

Eerste dag van uitreiking
First day of issue
PRETORIA
1992-05-02

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Administrasie: Volksraad		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2259 Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): (Transvaal): Stadsraad van Tzaneen: Verordeninge betreffende die Beheer van Tydelike Advertisies en Pamflette	1	14213
R. 2260 Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): Stadsraad van Belfast: Wysiging van die Elektriesiteitsariewe	2	14213
R. 2266 Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): (Tvl): Stadsraad van Belfast: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	3	14213
R. 2319 Waterwet (54/1956): Elandskloof-besproeiingsdistrik, afdelings Caledon en Worcester, Kaapprovinsie: Instelling...	5	14213
Finansies, Department of		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2264 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Verbeteringskennisgewing: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/482)	5	14213
R. 2265 do.: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/55)	6	14213
R. 2307 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/492)	11	14213
Justisie, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2270 Strafproseswet (51/1977): Verklaring van vredesbeamptes	12	14213
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2269 Wet op Landbouplae (36/1983): Beheermaatreëls: Wysiging	12	14213
R. 2311 Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Voorgestelde standaarde en vereistes betreffende die uitvoer van aartappels	13	14213
R. 2312 do.: Voorgestelde regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van aartappels bestem vir verkoop in sekere gebiede van die Republiek van Suid-Afrika	13	14213
R. 2320 Bemarkingswet (59/1968): Verbeteringskennisgewing: Wintergraanskema: Heffings en spesiale heffings	14	14213
R. 2322 Wet op Abattoirhigiëne (121/1992): Staande Regulasies: Wysiging	14	14213
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2313 Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Lugruimnywerheid Opleidingsraad: Aanwysing van ambagte en voorskrywing van leervooraardes	17	14213
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2310 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende Melk en Melkprodukte: Wysiging	18	14213
R. 2315 Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die verrigting van werksaamhede: Wysiging	19	14213
Nasionale Opvoeding, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2268 Wet op die Suid-Afrikaanse sertifiseringsraad (85/1986): Regulasies	19	14213

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Administration: House of Assembly		
<i>Government Notices</i>		
R. 2259 Local Government Ordinance (17/1939): (Transvaal): Tzaneen Town Council: By-laws relating to the Control of Temporary Advertisements and Pamphlets	1	14213
R. 2260 Local Government Ordinance (17/1939): Town Council of Belfast: Amendment of Electricity By-laws	2	14213
R. 2261 Local Government Ordinance (17/1939): (Tvl): Town Council of Belfast: Amendment of Water Supply By-laws	3	14213
R. 2319 Water Act (54/1956): Elandskloof Irrigation District, divisions of Caledon and Worcester, Cape Province: Establishment	5	14213
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2269 Agricultural Pest Act (36/1983): Control Measures: Amendment	12	14213
R. 2311 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed standards and requirements regarding the export of potatoes	13	14213
R. 2312 do.: Proposed regulations regarding the grading, packing and marking of potatoes intended for sale in certain areas of the Republic of South Africa	13	14213
R. 2320 Marketing Act (59/1968): Correction Notice: Winter Cereal Scheme: Levies and special levies	14	14213
R. 2322 Abattoir Hygiene Act (121/1992): Standing Regulations: Amendment	14	14213
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2264 Customs and Excise Act (91/1964): Correction Notice: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/482)	5	14213
R. 2265 do.: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/55)	6	14213
R. 2307 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/492)	11	14213
Justice, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2270 Criminal Procedure Act (51/1977): Declaration of peace officers	12	14213
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2313 Manpower Training Act (56/1981): Aerospace Industry Training Board: Designation of trades and prescription of conditions of apprenticeship	17	14213
National Health and Population Developments, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2310 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations relating to Milk and Milk Products: Amendment	18	14213
R. 2315 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the conduct of the business: Amendment	19	14213
National Education, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2268 South African Certification Council Act (85/1986): Regulations	19	14213